

РЕЦЕНЗИЯ

от доц. д-р Валентина Николаева Войноховска
(Русенски университет „Ангел Кънчев“)

на материалите, представени за участие в конкурс
за заемане на академичната длъжност *доцент*
по професионално направление *1.3. Педагогика на обучението по ...*,
специалност *Методика на обучението по информатика и информационни
технологии*

Настоящата рецензия е изготвена на основание на заповед № 1086 от 22.04.2019 г. на Ректора на Тракийски университет проф. д-р Иван Въшин, в съответствие със Закона за развитие на академичния състав в Република България и процедурните правила на Тракийския университет за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности.

В конкурса за заемане на академична длъжност доцент, обявен в Държавен вестник, бр. 7/ 22.01.2019 г. и в сайта на Тракийския университет – Стара Загора, за нуждите на Педагогическия факултет, като кандидат участва гл. ас. д-р Габриела Георгиева Кирякова.

1. Кратки биографични данни на кандидата

Габриела Кирякова е родена на 21 септември 1973. Завършва висшето си образование в Университета за национално и световно стопанство – София през 1996 г., специалност магистър по Икономическа информатика. От 1997г. до 2002 г. работи като програмист в *Аграрния факултет на Тракийски университет* – Стара Загора. От 2002 г. до 2005 г. е назначена за асистент по Информатика в същия факултет. През 2005 г. става старши асистент, а през 2008 г. – главен асистент по информатика към Стопанския факултет на Тракийския университет в Стара Загора.

През 2014 г. Габриела Кирякова защитава докторската си дисертация и получава научната степен доктор по научна специалност *Информатика* в професионално направление *4.б. Информатика и компютърни науки*, област на висше образование *4. Природни науки, математика и информатика* в Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“.

Гл. ас. д-р Габриела Кирякова се грижи непрекъснато за повишаване на своята квалификацията. Участвала е в обучение „Европейски сертификат за компютърни умения (ECDL)“, проведен в Тракийски университет, Факултет Техника и технологии през 2013 г., а през 2010 г. е преминала обучение за преподаватели от висшите училища за придобиване на умения за въвеждане на информационни и комуникационни технологии (ИКТ) в учебния процес във висшите училища и работа в е-среда.

Кандидатът за доцент владее отлично английски и руски, което ѝ дава възможност да обработва свободно чуждоезикова литература, както и да публикува своите материали. Тя завършва курс по Английски език за напреднали към Университетския център за продължаващо обучение в Тракийския университет.

В периода от 2009 г. до 2019 г. Габриела Кирякова участва в редица европейски програми: “Учене през целия живот”, Erasmus и Erasmus+.

2. Общо описание на представените материали

Предоставени ми бяха материали в електронен формат, които са добре структурирани.

Кандидатът Габриела Кирякова участва в конкурса с:

- Монографии – 2 броя, от които 1 самостоятелна и 1 колективна;
- Студии – 1 брой;
- Научни публикации – 34 броя;
- Уеб базирани е-курса – 18 броя;
- Учебни помагала – 1 брой.

Публикациите могат да бъдат класифицирани както следва:

По вид:

- Публикации в български списания – 18;
- Публикации в чуждестранни списания – 4;
- Доклади в сборници на конференции с национално участие – 5;
- Доклади в сборници на конференции с международно участие – 5;
- Доклади в сборници на конференции, проведени в чужбина – 2.

По езика, на който са написани:

- Публикации на български език – 13;
- Публикации на английски език – 20;
- Публикации на руски език – 1.

По брой на съавторите:

- Самостоятелни – 6;
- В съавторство – 28.

В самостоятелния монографичен труд, гл. ас. д-р Габриела Кирякова е направила анализ и обобщение на предимствата на облачния изчислителен модел, преди всичко за образователните институции. Представени са най-популярните видове облачни услуги – облачни офис пакети, услуги за съхраняване на данни и облачни среди за електронно обучение, като фокусът е върху начина им на използване в сферата на образованието за постигането на различни учебни цели.

Вторият монографичен труд, който е разработен в съавторство, представя използването на свободния софтуер в е-обучението.

Студията, представена от кандидата разглежда технологията, функционалните характеристики и видовете инструменти за създаване на QR кодове. Темата е актуална, а изключително добро впечатление прави това, че тя е написана на английски език и се разпространява в чужбина.

Публикациите на кандидата разглеждат актуални въпроси, свързани с:

- Използване на системите за управление на обучението (LMS) като основен софтуерен инструмент за организиране и осъществяване на съвременен електронно обучение.
- Използването на съвременни информационни и комуникационни технологии в образователния процес.

- Интернет на нещата като концепция, възможности за приложения в образованието и потенциал да промени значително преподаването и ученето.
- Технологията добавена реалност за подобряване дейностите и кампаниите на компаниите с цел да ги направи по-интерактивни и творчески.
- Представяне на подходи и инструменти при създаването на образователни приложения с добавена реалност.
- Иновативни и ефективни инструменти и технологии, които могат да трансформират образованието с цел да се създаде среда, в която се осъществява обучение, съответстващо на потребностите и характеристиките на дигиталното поколение.
- Прилагане на разнообразни педагогически стратегии и методи за активизиране и мотивиране на обучаемите чрез електронно обучение.
- Представяне на примери за педагогически модели, описващи добрите практики при провеждане на електронно обучение.
- Анализират се степента на готовност на учителите в България и тяхното отношение към приложението на облачния изчислителен модел в учебния процес.

Представените материали покриват изисквания минимум за публикационна дейност за заемана на академичната длъжност „доцент“ в Тракийския университет – Стара Загора.

3. Отражение на научните публикации на кандидата (известни цитирания)

Представен е списък от 26 цитирания на 4 от публикациите на кандидата според справка на Централната библиотека на Тракийския университет. Всички цитирания са от чужди автори, което показва, че работата на Габриела Кирякова намира отзвук и се популяризира.

Списъкът на известните цитирания, подготвен самостоятелно от кандидата е 69 на брой.

4. Обща характеристика на дейността на кандидата

4.1 Учебно-педагогическа дейност (работа със студенти и докторанти)

Разработени учебни програми и водени учебни дисциплини

Гл. ас. д-р Габриела Кирякова участва в разработването на 7 учебни програми за ОКС бакалавър и 1 учебна програма за ОКС магистър.

Дисциплините, в които преподава са както педагогически, така и информатични:

- Въведение в информатиката, Компютърна графика, Базисни данни и информационни системи, Текуща практика и хоспитиране за специалност *Педагогика на обучението по информационни технологии* към Педагогическия факултет;
- Информатика II част за специалностите *Аграрна икономика, Регионална икономика, Бизнес икономика* и *Аграрно инженерство* към Стопански и Аграрен факултет;
- Информационни системи и технологии за специалност *Бизнес и информационни технологии* към Стопански факултет;

- Информационни системи и технологии, Социални медии за бизнес за специалностите *Аграрна икономика, Регионална икономика и Бизнес икономика* към Стопански факултет.

Извеждани занятия по учебни дисциплини

За ОКС бакалавър: *Основи на програмирането, Информатика I част, Информатика, Компютърна текстообработка и презентации* за ОКС бакалавър и

За ОКС магистър: *Биостатистика, Информационни системи по мениджмънт на човешките ресурси, Облачни технологии за бизнес, Информационни системи и технологии в бизнеса* за ОКС „магистър“.

Гл. ас. д-р Габриела Кирякова е водила занятия по 2 учебни дисциплини на английски език, а именно: *Biostatistics* и *Computer studies* за специалност *Ветеринарна медицина*.

Работа със студенти и дипломанти

Габриела Кирякова е ръководила 1 успешно защитил дипломант – ОКС магистър.

Ръководство на научноизследователски проекти

Кандидатът за доцент е ръководител на научноизследователски проект на тема: *Изследване влиянието на иновативни форми на обучение върху професионалното развитие на студентите от Стопански факултет на Тракийски университет*; Стопански факултет, със срок 2018-2020 година.

Участие с доклади в международни научни форуми в чужбина

Гл. ас. д-р Габриела Кирякова е участвала с 4 доклада в 3 международни научни форума в чужбина.

Членство в ред. колегии на научни списания

Габриела Кирякова е член на редакционната колегията на научното списание – *American Journal of Educational Research*.

4.2 Научна, научно-приложна дейност

Габриела Кирякова участва в конкурса за доцент с общо 16 статии и доклади, публикувани в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни.

13 от публикациите са в български, а 3 са в чуждестранни списания. В 3 от публикациите е единствен автор, а в 6 е първи автор. Впечатление прави, че повечето от публикациите са на английски език – 14 на брой.

18 на брой са статиите и докладите, публикувани в нереперирани списания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове, включени в Националния референтен списък на съвременни български научни издания с научно рецензиране, изготвен от НАЦИД. 3 са самостоятелни, в 4 от тях кандидатът е първи, а в останалите е втори и следващ автор.

Публикациите отразяват резултатите от научната дейност на кандидата за доцент и са с предварително рецензиране.

Освен публикациите са приложени и две монографии, написани на много добър научен стил, отразяващи проведените педагогически изследвания и нейния интерес в областта на облачни услуги и използването на свободния софтуер в електронното обучение. Резултатите от проведените изследвания допринасят за повишаване на успеваемостта на студентите и качеството на провеждания учебен процес.

Кандидатът за доцент е участвал в разработването на *Ръководство за упражнения по Информатика* и една студия, която е написана на английски език и се разпространява и популяризира в чужбина.

Участие в образователни проекти

Гл. ас. д-р Габриела Кирякова е участвала в 6 национални научни или образователни проекти:

- Университетска автоматизирана система за осигуряване и поддържане на качеството в науката.
- Развитие на електронни форми на дистанционно обучение в системата на висшето образование.
- Актуализиране на действащите учебни планове и програми и разработване на нови в професионални направления.
- Усъвършенстване на системата за управление и внедряване на интегрирана управленска информационна система в Тракийски университет за повишаване качеството на образованието и научно-изследователската дейност.
- Пловдивски електронен университет (ПеУ): национален еталон за провеждане на качествено е-обучение в системата на висшето образование.
- УНИТе (Университети за Наука, Информатика и Технологии в е-обществото).

И в 1 международен проект:

- ICT as source of business innovation; implementation of the innovative capability of ICT and the relevance of these developments for organizations all over Europe

Рецензирани материали

Габриела Кирякова е рецензент на 4 публикации на английски език в международни издания: American Journal of Computing Research Repository, World Journal of Social Sciences and Humanities, American Journal of Applied Mathematics and Statistics, International Journal of Serious Games.

4.3 Научно-приложни и приложни приноси

Научно-приложните и приложните приноси от научната дейност на гл. ас. Габриела Кирякова могат да се отнесат основно към *Приложение на информационни и комуникационни технологии в образованието*, *Приложение на информационни и комуникационни технологии в бизнеса и управлението на административните процеси в организациите*, и *Използване на статистически методи в научни изследвания и приложение на информационни и комуникационни технологии в областта на аграрни, животновъдни и хуманитарни науки*.

Научните приноси са представени според обособените области в два аспекта – теоретичен и практико-приложен.

Налична е справка за оригиналните научни приноси на кандидата. Приемам напълно приложената класификация.

5. Оценка на личния принос на кандидата

От представените по конкурса материали ясно личи приносът на Габриела Кирякова: водени лекции и упражнения, ръководство на дипломанти, разработване на учебни програми, участие в образователни, научноизследователски проекти и накрая публикуваните учебни пособия, уеб базирани курсове, монографии, публикации и доклади. От извършената учебна дейност личи, че гл. ас. Габриела Кирякова е изграден университетски преподавател.

6. Критични бележки и препоръки

Препоръчвам в бъдещата си работа като доцент Габриела Кирякова да се ангажира с научно ръководство на повече студенти-дипломанти в ОКС бакалавър.

7. Лични впечатления

Не познавам лично кандидата.

8. Заключение

Сравнявайки наукометричните данни на гл. ас. д-р Габриела Кирякова с минималните изисквания за заемане на академичната длъжност „доцент“, приети от Академичния съвет на Тракийския университет, установявам, че тя ги надвишава. Въз основа на написаното по-горе считам, че кандидатът по обявения конкурс отговаря напълно на всички изисквания на ЗРАСРБ.

Имайки предвид това и всичко казано по-горе предлагам на почитаемото Научно жури и на Факултетния съвет на Педагогическия факултет гл. ас. д-р Габриела Кирякова да бъде избрана на академичната длъжност “доцент” по професионално направление **1.3. Педагогика на обучението по...**, специалност *Методика на обучението по информатика и информационни технологии.*

17.06.2019 г.

Член на научното жури:.....
(доц. д-р В. Войноховска)

REVIEW

By Assoc. Prof. Valentina Nikolaeva Voynohovska
(Angel Kanchev University of Rousse)

Of the materials submitted for participation in a competition for the occupation of the
academic position Associate professor

Professional field 1.3. *Pedagogy of training in ...*,

Specialty *Methodology of education in informatics and information technologies*

This review was prepared on the basis of Order No. 1086 issued on 22.04.2019 from the Rector of Trakia University Prof. Ivan Vashin. It is in line with the Law on the Development of Academic Staff in the Republic of Bulgaria and the Procedural Rules of the Trakia University for acquiring academic degrees and occupying academic positions.

In the academic competition, *associate professor*, announced in the State Gazette, 7 / 22.01.2019 and on the site of the Trakia University - Stara Zagora, for the needs of the Pedagogical Faculty, the candidate is Assistant. Prof. PhD. Gabriela Georgieva Kiryakova.

1. Brief biographical data of the applicant

Gabriela Kiriakova was born on September 21, 1973. She graduated from the University of National and World Economy - Sofia in 1996, having a Master's degree in Economic Informatics. Since 1997 until 2002 she worked as a programmer at the Agrarian faculty of Trakia University – Stara Zagora. From 2002 to 2005, she was appointed Assistant Professor of Informatics at the same faculty. In 2005 he became a senior assistant, and in 2008 he was Assistant Professor of Informatics at the Faculty of Economics at the Trakia University in Stara Zagora.

In 2014 Gabriela Kiriakova defended her doctoral dissertation and obtained her Ph.D. degree in Science in Informatics in the Professional Field 4.6. Informatics and Computer Science, Higher Education Area 4. Natural Sciences, Mathematics and Informatics at Plovdiv University "Paisii Hilendarski".

Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiriakova is constantly looking after her qualification. She participated in the European Computer Skills Certificate (ECDL) training at Trakia University, Faculty of Engineering and Technology in 2013, and in 2010 she took part in training for high school lecturers to acquire skills for introducing information and communication technology (ICT) in the education process in higher schools and work in the e-environment.

The Candidate is fluent in English and Russian, which enable her to use foreign literature as well as publish her materials. She participated in an Advanced English Course at the University Center for Continuing Education at the Trakia University.

Between 2009 and 2019 Gabriela Kiriakova participated in a number of European programs: Lifelong Learning, Erasmus and Erasmus +.

2. General description of the materials

I have been provided with materials in electronic format that are well structured.

Gabriela Kiriakova participated in the contest with:

- 2 Monographs – one in which she is the single author;
- 1 scientific study;

- 34 scientific publications;
- 18 web based e-course;
- 1 learning guide.

The publications can be classified as follows:

By type:

- Publications in Bulgarian journals - 18;
- Publications in foreign journals – 4;
- Papers in proceedings in conferences with national participation – 5;
- Papers in proceedings in conferences with international participation – 5;
- Papers in proceedings in conferences held abroad – 2.

By the language in which they are written:

- Publications in Bulgarian language– 13;
- Publications in English language – 20;
- Publications in Russian language – 1.

Number of co-authors:

- Single author – 6;
- In co-authorship – 28.

In the single-author monograph work, Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiriakova has analyzed and summarized the advantages of the cloud computing model, above all for the educational institutions. The most popular types of cloud services - cloud office packs, data storage services, and cloud computing environments are presented, focusing on how to use them in education to achieve different learning goals.

The second monograph work, developed in co-authorship, explores the use of free software in e-learning.

The scientific study presented by the applicant examines the technology, functional characteristics and types of tools to create QR codes. The topic is contemporary. An extremely good impression is that it is written in English and distributed abroad.

Candidate's publications address topical issues related to:

- Using Learning Management Systems (LMS) as a basic software tool for organizing and implementing modern e-learning.
- The use of modern information and communication technologies in the educational process.
- The Internet of Things as a Concept, Opportunities for Applications in Education, and the potential to significantly change teaching and learning.
- Augmented reality to improve companies' activities and campaigns to make them more interactive and creative.
- Presenting approaches and tools to create educational applications with augmented reality.
- Innovative and effective tools and technologies that can transform education in order to create a learning environment that meets the needs and characteristics of the digital generation.
- Implementation of diverse pedagogical strategies and methods for activating and motivating learners through e-learning.
- Presenting examples of pedagogical models describing good practices in conducting e-learning.

- Analyzing the degree of readiness of teachers in Bulgaria and their attitude towards the application of cloud computing model in the learning process.

The presented materials cover the minimum required for publishing activity for acquiring the academic associate professor at the Trakia University in Stara Zagora.

3. Impact of candidate's scientific publications (quotes)

A list of 26 citations to 4 of the candidate's publications is presented, according to a report by the Central Library of the Trakia University. All citations are from foreign authors, which indicates that Gabriela Kiriakova's work is resonating and popularized.

A list of known quotes prepared by the applicant is 69 in number.

4. General characteristic of the applicant's activity

4.1. Educational-pedagogical activities (work with students and PhD students)

Curricula and disciplines developed

Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiryakova participated in the development of 7 curricula for Bachelor's degree and 1 curriculum for the Master's degree.

The disciplines in which he teaches are both in pedagogy and in informatics:

- Introduction in Informatics, Computer Graphics, Databases and Information Systems, Current Practice and Hospitalization for the Pedagogy of Information Technology Education at the Faculty of Pedagogy;
- Informatics II part for the Agricultural Economics, Regional Economics, Business Economics and Agrarian Engineering at the Faculty of Economics and Agriculture;
- Information Systems and Technologies for Business Information Technologies at the Faculty of Economics and Business Administration;
- Information Systems and Technologies, Social Media for Business for Agricultural Economics, Regional Economics and Business Economics at the Faculty of Economics.

Teaching disciplines

For bachelor's Degree Program: Fundamentals of Programming, Informatics I part, Informatics, Computer word processing and presentations

For master's degree: Biostatistics, Information Systems on Human Resource Management, Cloudy Technologies for Business, Information Systems and Technologies in Business.

Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiryakova has held classes in 2 courses in English, namely: Biostatistics and Computer Studies in the specialty Veterinary Medicine.

Working with students and graduates

Gabriela Kiryakova has guided 1 successfully defended graduate –Master degree.

Management of research projects

The candidate for the Associate Professor is the manager of a research project on: *Implementation of the initiation of innovative forms of training in professional development of students from the faculty of Trakia University; Faculty of Economics*, with a duration of 2018-2020.

Participation with papers in international scientific forums abroad

Chief Assist. Prof. Gabriela Kiryakova has participated with 4 papers in 3 international scientific forums abroad.

Membership in the editorials of scientific journals

Gabriela Kiryakova is a member of the editorial board of the scientific journal – *American Journal of Educational Research*.

4.2. Scientific, scientific and applied activity

Gabriela Kiriakova participates in the contest for Assoc. Prof with a total of 16 articles and reports published in scientific publications, referenced and indexed in world-famous databases.

13 of the publications are in Bulgarian and 3 are in foreign science journals. In 3 of the publications she is the only author, and in 6 of them she is the first author. The impression is that most of the publications are in English - 14 in number.

18 papers are published in non-referenced journals with scientific review or published in edited collective volumes included in the National Reference List of Contemporary Bulgarian Scientific Publications with Scientific Review prepared by NACID.

The publications reflect the results of the candidate's research work and are subject to prior review.

In addition to the publications, there are two monographs written in a very good scientific style, reflecting pedagogical research and its interest in cloud services and the use of free software in e-learning. The results of the conducted studies contribute to the increase of the students' success and the quality of the educational process.

The candidate for the academic position Assoc. Prof has been involved in the development of an *Informatics Exercise Guide* and a scientific study which is written in English and is disseminated and popularized abroad.

Participation in educational projects

Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiryakova has participated in 6 national scientific or educational projects:

- University automated system for quality assurance and maintenance in science.
- Development of electronic forms of distance learning in the higher education system.
- Update existing curricula and programs and develop new ones in professional fields.
- Improvement of the system for management and implementation of an integrated management information system at Trakia University for improving the quality of education and scientific research.
- Plovdiv Electronic University (PEU): national standard for quality e-learning in the higher education system.
- UNITE (Universities for Science, Informatics and Technologies in e-Society).

And in 1 international project:

- ICT as source of business innovation; implementation of the innovative capability of ICT and the relevance of these developments for organizations all over Europe

Reviewed material

Gabriela Kiryakova is a reviewer of 4 publications in English in international publications: American Journal of Computing Research Repository, World Journal of

Social Sciences and Humanities, American Journal of Applied Mathematics and Statistics, International Journal of Serious Games.

4.3. Scientific-applied and applied contributions

The scientific and applied contributions from the scientific activity of Gabriela Kiryakova can focus mainly on the application of information and communication technologies in education, the application of information and communication technologies in business and the management of administrative processes in organizations, and the use of statistical methods in research and application of information and communication technologies in the field of agrarian, livestock and humanities.

The scientific contributions are presented according to the distinct areas in two aspects - theoretical and practical-applied.

A reference is made to the applicant's original scientific contributions. I accept the attached classification.

5. Assessment of the applicant's personal contribution

Gabriela Kirova's contribution is obvious: she teaches lectures and exercises, works with students and graduates, participate in curriculum development, participate in educational and research projects, and publishes textbooks, teaching materials, web based courses, monographs, publications and papers. It is clear from the learning activity that Gabriela Kiriakova is a valuable university lecturer.

6. Critical remarks and recommendations

My recommendation for Gabriela Kiryakova is to engage more in working with students and graduates in bachelor and master degree.

7. Personal impressions

I do not know the candidate personally.

8. Conclusion

By comparing the scientific data of Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiriakova, with the minimum requirements for taking the academic position "Associate Professor" accepted by the Academic Council of the Trakia University, I find that she exceeds them. On the basis of the above, I consider that the candidate in the announced competition fully meets all the requirements of the Law on the Development of the Academic Staff of the Republic of Bulgaria.

With this in mind, I propose to the Honorable Scientific Jury, Pr. Assist. Prof. Gabriela Kiriakova to be awarded with the academic position "Associate Professor" in the professional field 1.3. Pedagogy of the training in ..., specialty Methodology of education in informatics and information technologies.

17.06.2019 г.

Member of the Scientific Jury:.....
(Assoc. Prof. B. Войноховска)